Hos

Chapter 10

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

גֶּ֫פֶן	בּוֹקֵק֙	יִשְׂרָאֵ֔ל	פְּרִ֖י	יְשַׁוֶּה־	לּ֑וֹ	כְּרֹ֣ב	לְפִרְי֗וֹ	הִרְבָּה֙
انگور-کی-بیل	کھوکھلی	اسرائیل	پھل	پیدا-کرتا-ہے-	اپنے-لیے	جتنا-زیادہ	اُس-کا-پھل	بڑھایا
H1612		H3478	H6529			H7230	H6529	

לַֽמִּזְבְּח֔וֹת	כְּט֣וֹב	לְאַרְצ֔וֹ	הֵיטִ֖יבוּ	מַצֵּבֽוֹת׃
قربان-گاہوں-کو	جتنی-اچھی	اُس-کی-زمین	اچھے-بنائے	ستون
H4196		H0776	H3190	H4676

کا اُس جتنا گیا۔ بناتا گاہیں قربان لئے کے بُتوں وہ ہی اُتنا گیا بڑھتا پھل کا اُس جتنا لیکن رہی۔ لاتی پھل کافی جو تھا بیل پھولتی پھلتی کی انگور اسرائیل
گیا۔سجاتا کو ستونوں مخصوص کے دیوتاؤں وہ ہی اُتنا گیا کرتا ترقی ملک

2

חָלַ֣ק	לִבָּ֔ם	עַתָּ֖ה	יֶאְשָׁ֑מוּ	ה֚וּא	יַעֲרֹ֣ף	מִזְבְּחוֹתָ֔ם	יְשֹׁדֵ֖ד	מַצֵּבוֹתָֽם׃
منقسم-ہے	اُن-کا-دل	اب	وہ-مجرم-ہوں-گے	وہ	توڑ-دے-گا	اُن-کی-قربان-گاہیں	تباہ-کرے-گا	اُن-کے-ستون
		H6258	H0816	H1931	H6202	H4196	H7703	H4676

گا۔کرے مسمار کو ستونوں کے اُن گا، دے گرا کو گاہوں قربان کی اُن رب گا۔ پڑے بھگتنا اجر کا قصور کے اُن اُنہیں اب اور ہیں، دلے دو لوگ

3

כִּ֤י	עַתָּה֙	יֹֽאמְר֔וּ	אֵ֥ין	מֶ֖לֶךְ	לָ֑נוּ	כִּ֚י	לֹ֣א	יָרֵ֣אנוּ	אֶת־	יְהוָ֔ה
کیونکہ	اب	وہ-کہیں-گے	نہیں-ہے	بادشاہ	ہمارا	کیونکہ	نہیں	ہم-نے-خوف-کیا	کا	یہوواہ
	H6258	H0559	H0369	H4428			H3808	H3372	H0853	H3068

וְהַמֶּ֕לֶךְ	מַה־	יַּעֲשֶׂה־	לָּֽנוּ׃
اور-بادشاہ	کیا-	کرے-گا-	ہمارے-لیے
H4428	H4100		

سکتا؟ کر کیا لئے ہمارے وہ تو بھی ہوتا بادشاہ اگر لیکن مانا۔ نہ خوف کا رب نے ہم کہ ہیں محروم سے بادشاہ لئے اِس ہم گے، کہیں وہ ہی جلد

4

דִּבְּר֣וּ	דְבָרִ֔ים	אָל֥וֹת	שָׁ֖וְא	כָּרֹ֣ת	בְּרִ֑ית	וּפָרַ֤ח	כָּרֹאשׁ֙	מִשְׁפָּ֔ט	עַ֖ל
انہوں-نے-کہا	باتیں	قسمیں	جھوٹی	باندھنا	عہد	اور-اُگا	زہریلی-بوٹی-کی-طرح	عدالت	پر
H1696	H1697	H0422	H7723	H3772	H1285		H7219	H4941	

תַּלְמֵ֥י	שָׂדָֽי׃
کھیتوں-کی-نالیوں	میرے-کھیت
H8525	

زمین شدہ تیار لئے کے بیج جو ہے مانند کی پودوں رَو خود زہریلے اُن انصاف کا اُن ہیں۔ باندھتے عہد خالی اور کھاتے قَسمیں جھوٹی کرتے، باتیں بڑی وہ
ہیں۔نکلتے پھوٹ سے

5

לְעֶגְלוֹת֙	בֵּ֣ית אָ֔וֶן	יָג֖וּרוּ	שְׁכַ֣ן	שֹׁמְר֑וֹן	כִּֽי־	אָבַ֨ל	עָלָ֜יו	עַמּ֗וֹ
بچھڑوں-کے-لیے	بیت-آون	ڈریں-گے	باشندے	سامریہ-کے	کیونکہ-	ماتم-کریں-گے	اُس-پر	اُس-کے-لوگ
	H1007		H7934	H8111		H0056		

וּכְמָרָיו֙	עָלָ֣יו	יָגִ֔ילוּ	עַל־	כְּבוֹד֖וֹ	כִּֽי־	גָלָ֥ה	מִמֶּֽנּוּ׃
اور-اُس-کے-پجاری	اُس-پر	خوشی-منائیں-گے	پر-	اُس-کی-شان	کیونکہ-	جلاوطن-ہو-گئی	اُس-سے
H3649		H1523		H3519		H1540	

کی اُس پجاری کے اُس گے، کریں ماتم پر اُس پرستار کے اُس گا۔ جائے کِیا کیا ساتھ کے بُت کے بچھڑے میں آون بیت کہ ہیں پریشان باشندے کے سامریہ
گا۔جائے جایا لے میں پردیس کر چھن سے اُن وہ کیونکہ گے، کریں واویلا کے کر یاد شوکت و شان

6

גַּם־	אוֹתוֹ	לְאַשּׁוּר	יוּבָל	מִנְחָה	לְמֶלֶךְ	יָרֵב	בָּשְׁנָה	אֶפְרַיִם
بلکہ-	اُسے	اسور-کو	لے-جایا-جائے-گا	نذرانے-کے-طور-پر	بادشاہ-	یاریب-کو	شرمندگی	افرائیم
H1571	H0853	H0804	H2986	H4503	H4428	H3377	H1317	H0669

יִקָּח	וְיֵבוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	מֵעֲצָתוֹ׃
حاصل-کرے-گا	اور-شرمندہ-ہو-گا	اسرائیل	اپنی-مشورت-سے
H3947	H0954	H3478	H6098

باعث کے منصوبے اپنے وہ گی، جائے ہو رُسوائی کی اسرائیل گا۔ جائے کیا پیش پر طور کے خراج کو شہنشاہ کر جا لے میں اسور ملکِ کو بچھڑے ہاں،
گا.جائے ہو شرمندہ

7

נִדְמֶה	שֹׁמְרוֹן	מַלְכָּהּ	כְּקֶצֶף	עַל־	פְּנֵי־	מָיִם׃
کٹ-جائے-گا	سامریہ	اُس-کا-بادشاہ	جھاگ-کی-طرح	پر-	سطح-	پانی-کی
H1820	H8111	H4428			H6440	H4325

گا.ہو بےبس طرح کی ٹہنی ہوئی تیرتی پر پانی بادشاہ کا اُس نابود، و نیست سامریہ

8

וְנִשְׁמְדוּ	בָּמוֹת	אָוֶן	חַטַּאת	יִשְׂרָאֵל	קוֹץ	וְדַרְדַּר	יַעֲלֶה	עַל־
اور-تباہ-ہو-جائیں-گی	اونچی-جگہیں	آون-کی	گناہ	اسرائیل-کا	کانٹے	اور-اونٹ-کٹارے	اُگیں-گے	پر-
H8045	H1116	H0205		H3478	H6975	H1863	H5927	

מִזְבְּחוֹתָם	וְאָמְרוּ	לֶהָרִים	כַּסּוּנוּ	וְלַגְּבָעוֹת	נִפְלוּ	עָלֵינוּ׃	ס
اُن-کی-قربان-گاہوں	اور-وہ-کہیں-گے	پہاڑوں-سے	ہمیں-ڈھانپ-لو	اور-ٹیلوں-سے	گر-پڑو	ہم-پر	-
H4196	H0559	H2022	H3680	H1389	H5307		

گے۔ جائیں چھا کٹارے اونٹ اور جھاڑیاں کانٹےدار پر گاہوں قربان کی اُن ہے۔ رہا کرتا گناہ اسرائیل جہاں گی جائیں ہو تباہ جگہیں اونچی وہ کی آون بیت
پڑو!□گر پر □ہم کو پہاڑیوں اور لو!□ چھپا □ہمیں گے، کہیں سے پہاڑوں لوگ تب

9

מִימֵי	הַגִּבְעָה	חָטָאתָ	יִשְׂרָאֵל	שָׁם	עָמָדוּ	לֹא־	תַשִּׂיגֵם	בַגִּבְעָה
دنوں-سے	جبعہ-کے	تُو-نے-گناہ-کیا	اسرائیل	وہاں	وہ-کھڑے-رہے	نہیں-	اُن-کو-پکڑے-گی	جبعہ-میں
H3117	H1390	H2398	H3478	H8033	H5975	H3808	H5381	H1390

מִלְחָמָה	עַל־	בְּנֵי	עַלְוָה׃
جنگ	خلاف-	بیٹوں-	بدکاری-کے
H4421			H5932

اُن جنگ میں جِبعہ کہ نہیں مناسب کیا ہیں۔ گئے رہ وہیں کے وہیں لوگ ہے، آیا کرتا گناہ تُو تک آج کر لے سے واقعے کے جِبعہ اسرائیل، □اے ہے، فرماتا رب
ہیں؟شریر اِتنے جو پڑے ٹوٹ پر

10

בְּאַוָּתִי	וְאֶסֳּרֵם	וְאֻסְּפוּ	עֲלֵיהֶם	עַמִּים	בְּאָסְרָם	לִשְׁתֵּי
میری-خواہش-میں	اور-میں-اُنہیں-سزا-دوں-گا	اور-جمع-ہوں-گی	اُن-کے-خلاف	قومیں	جب-باندھے-جائیں-گے	دو-
H0185	H3256	H0622			H0631	H8147

[עינתם]	(עוֹנֹתָם)׃
بدکاریوں	بدکاریوں-کے-لیے
	H5771

گا.جائے لیا جکڑ میں زنجیروں لئے کے قصور دُگنے کے اُن اُنہیں جب گی جائیں ہو جمع خلاف کے اُن اقوام گا۔ کروں تادیب کی اُن سے مرضی اپنی مَیں اب

11

וְאֶפְרַיִם	עֶגְלָה	מְלֻמָּדָה	אֹהַבְתִּי	לָדוּשׁ	וַאֲנִי	עָבַרְתִּי	עַל־	טוּב
اور-افرائیم	بچھیا	سدھائی-ہوئی	جو-پسند-کرتی-ہے	گاہنا	اور-میں-نے	گزارا	پر-	خوبصورت
H0669		H3925	H0157	H1758	H0589			H2898

צַוָּארָהּ	אַרְכִּיב	אֶפְרַיִם	יַחֲרוֹשׁ	יְהוּדָה	יְשַׂדֶּד־	לוֹ	יַעֲקֹב׃
اُس-کی-گردن	میں-سواری-کروں-گا	افرائیم-پر	ہل-چلائے-گا	یہوداہ	ہموار-کرے-گا-	اپنے-لیے	یعقوب
H6676	H7392	H0669		H3063	H7702		H3290

کر رکھ جوا پر گلے صورت خوب کے اُس نے مَیں تب تھی۔ کرتی کام یہ سے شوق جو اور تھی گئی دی تربیت کی گاہنے گندم جسے تھا گائے جوان اسرائیل
تھا.پھیرنا سہاگہ پر زمین کو یعقوب اور کھینچنا ہل کو یہوداہ لیا۔ جوت اُسے

12
זִרְעוּ بوؤ H2232
לָכֶם اپنے-لیے
לִצְדָקָה راستبازی-میں H6666
קִצְרוּ کاٹو
לְפִי־ کے-مطابق- H6310
חֶסֶד رحمت
נִירוּ توڑو H5214
לָכֶם اپنے-لیے
נִיר بنجر-زمین H5215
וְעֵת اور-وقت-ہے H6256
לִדְרוֹשׁ تلاش-کرنے-کا H1875
אֶת־ کو H0853
יְהוָה یہوواہ H3068
עַד־ جب-تک- H5704
יָבוֹא وہ-آئے H0935
וְיֹרֶה اور-برسائے
צֶדֶק راستبازی H6664
לָכֶם׃ تم-پر

کرنے تلاش کو رب تک جب چلاؤ! ہل طرح ٹھیک پر اُس گیا چلایا نہیں کبھی ہل پر زمین جس کاٹو۔ فصل کی شفقت کر بو بیج کا □انصاف فرمایا، نے مَیں ڈھونڈو۔□اُسے برسائے نہ بارش کی انصاف پر تم آ کر وہ تک جب اور کرو، تلاش اُسے بے موقع کا

13
חֲרַשְׁתֶּם־ تم-نے-جوتا-ہے-
רֶשַׁע شرارت H7562
עַוְלָתָה ناانصافی
קְצַרְתֶּם تم-نے-کاٹی
אֲכַלְתֶּם تم-نے-کھایا H0398
פְרִי־ پھل- H6529
כָחַשׁ جھوٹ-کا H3585
כִּי־ کیونکہ-
בָטַחְתָּ تُو-نے-بھروسا-کیا H0982
בְדַרְכְּךָ اپنی-راہ-پر H1870
בְּרֹב کثرت-پر H7230
גִּבּוֹרֶיךָ׃ اپنے-سورماؤں-کی H1368

کی سورماؤں اپنے اور راہ اپنی نے تُو چونکہ ہے۔ کھایا پھل کا فریب کر کاٹ فصل کی بُرائی نے تم بویا، بیج کا بےدینی کر چلا ہل نے تم میں جواب لیکن بےرکھا بھروسا پر تعداد بڑی

14
וְקָאם اور-اُٹھے-گا
שָׁאוֹן شور H7588
בְּעַמֶּךָ تیرے-لوگوں-میں
וְכָל־ اور-سب- H3605
מִבְצָרֶיךָ تیرے-قلعے H4013
יוּשַּׁד تباہ-کیے-جائیں-گے H7703
כְּשֹׁד تباہی-کی-طرح H7701
שַׁלְמַן شلمان-نے H8020
אַרְבֵאלבֵּית بیت-اربیل H1009
בְּיוֹם دن-میں H3117
מִלְחָמָה جنگ-کے H4421
אֵם ماں H0517
עַל־ پر-
בָּנִים بیٹوں
רֻטָּשָׁה׃ ٹکڑے-ٹکڑے-کی-گئی H7376

اُس نے جس گے ہوں حالات سے کے حملے پر اربیل بیت کے شلمن گے۔ جائیں ملائے میں خاک قلعے تمام تیرے گا، مچے شور کا جنگ میں قوم تیری لئے اِس دیا۔پٹخ پر زمین سمیت بچوں کو ماؤں کے کر بوس زمین کو شہر

15
כָּכָה اسی-طرح H3602
עָשָׂה کیا-ہے
לָכֶם تمہارے-ساتھ
בֵּית־אֵל بیت-ایل-نے H1008
מִפְּנֵי کی-وجہ-سے H6440
רָעַת برائی
רָעַתְכֶם تمہاری-برائی-کی
בַּשַּׁחַר صبح-ہوتے-ہی H7837
נִדְמֹה بالکل-کٹ-جائے-گا H1820
נִדְמָה کٹ-جائے-گا H1820
מֶלֶךְ بادشاہ H4428
יִשְׂרָאֵל׃ اسرائیل-کا H3478

جائے ہو نیست بادشاہ کا اسرائیل ہی پھٹتے پَو ہے۔ زیادہ سے حد بدکاری تمہاری کیونکہ گا، جائے کیا ہی ایسا بھی ساتھ تمہارے باشندو، کے ایل بیت اے □.گا